

LIBRARY COPY

SENTRALE STATISTIEKDIENS
Privaatsak X44
PRETORIA
0001
Tel. (012) 3252400



Republiek van Suid-Afrika
Republic of South Africa

CENTRAL STATISTICAL SERVICE
Private Bag X44
PRETORIA
0001
Tel. (012) 3252400

23 FEBRUARIE 1987

23 FEBRUARY 1987

STATISTIESE NUUSBERIG

STATISTICAL NEWS RELEASE

P.13.2

STATISTIEKE VAN SIVIELE SAKE VIR SKULD: DESEMBER 1986
STATISTICS OF CIVIL CASES FOR DEBT: DECEMBER 1986

SENTRALE STATISTIEKDIENS
CENTRAL STATISTICAL SERVICES
BIBLIOTEK/LIBRARY
PRETORIA 0001

OPSOMMING

Die getal siviele dagvaardings vir skuld vir die jaar 1986 toon 'n afname van 5,4% vergeleke met 1985. Hierdie afname word hoofsaaklik toegeskryf aan 'n merkbare afname in dagvaardings ten opsigte van goedere verkoop, wat 'n bydrae van 41,0% tot die totale afname lewer. Afnames word verder by al die onderskeie items waargeneem, behalwe in die geval van dagvaardings ten opsigte van dienste gelewer, waar 'n toename van 3,7% voorkom.

SUMMARY

The number of civil summonses for debt for the year 1986 shows a decrease of 5,4% compared with 1985. This decrease is mainly due to a decrease in summonses in respect of goods sold, which contributes 41,0% to the total decrease. Furthermore, decreases are observed in all the various other items, except in the case of summonses in respect of services rendered where an increase of 3,7% occurs.

Hierteenoor is daar geen noemenswaardige verandering in die getal siviele vonnisse vir skuld vir die genoemde tydperk nie. Die gemiddelde bedrag per vonnis toon egter 'n toename van 30,1% vanaf R1 519 vir 1985 na R1 977 vir 1986.

Against this, there is no significant change in the number of civil judgements for debt for the period mentioned. The average amount per judgement, however, shows an increase of 30,1% from R1 519 for 1985 to R1 977 for 1986.

OPMERKINGS

Behalwe in geval van sake aangeteken, het alle ander inligting betrekking op skuldsake; m.a.w. eise vir skadevergoeding, uitsettingsbevele en ander nie-skuldsake is uitgesluit.

NOTES

Except for cases recorded, all other information relates to debt cases only; i.e. claims for damages, ejectment orders and other non-debt cases are excluded.

Vonnisse by verstek en toestemming het slegs betrekking op onverdedigde skuldsake.

Default and consent judgements relate to judgements given in respect of undefended debt cases only.

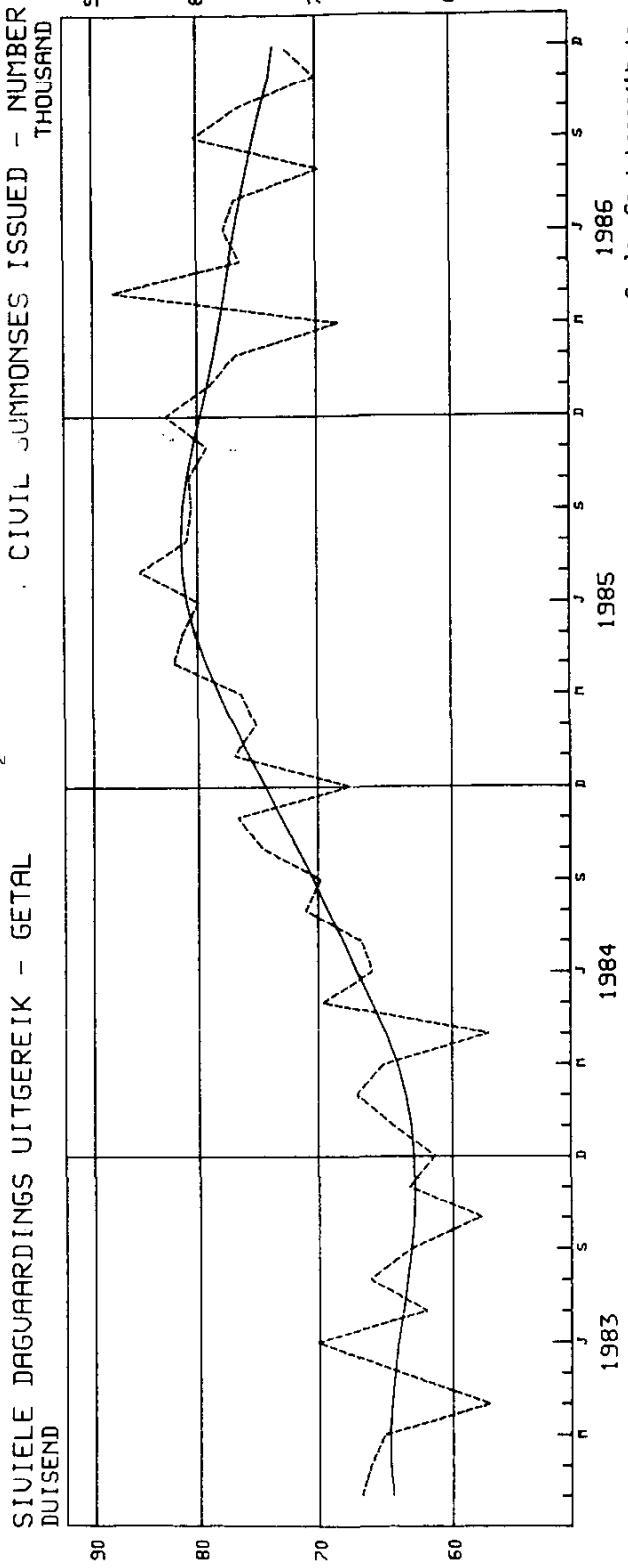
Tydperk Period	Getal dagvaardings vir skuld Number of summonses for debt	Getal siviele vonnisse vir skuld Number of civil judgements for debt	Persentasieverandering van: Percentage change of:	
			Dagvaardings vir skuld Summonses for debt	Siviele vonnisse vir skuld Civil judgements for debt
Werklike syfers: Actual figures:				
Okt./Oct. 1986 - Des./Dec. 1986	205 644	98 216		
Okt./Oct. 1985 - Des./Dec. 1985	227 442	102 170	-9,6	-3,9
Seisoensaangepaste syfers: Seasonally adjusted figures:				
Okt./Oct. 1986 - Des./Dec. 1986	218 934	106 499		
Jul. 1986 - Sept. 1986	226 490	108 532	-3,3	-1,9

R. J. van Zandvoort
HOOF: SENTRALE STATISTIEKDIENS
HEAD: CENTRAL STATISTICAL SERVICE

STREEKKANTORE/REGIONAL OFFICES:

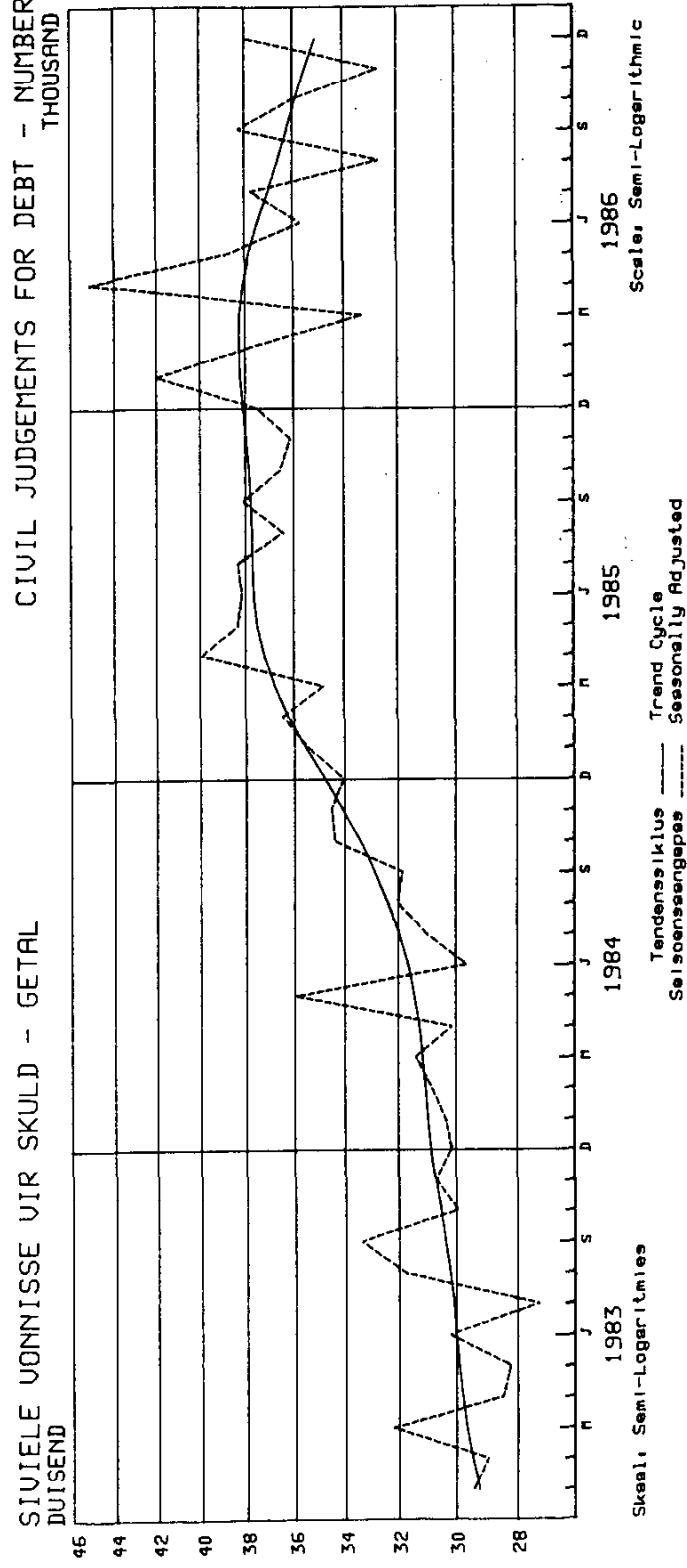
- DURBAN: (031) 312593
- KAAPSTAD/CAPE TOWN: (021) 466940, 462098
- KIMBERLEY: (0531) 33965/6
- NELSPRUIT: (01311) 52455/6
- PIETERSBURG: (01521) 71609
- PORT ELIZABETH: (041) 523801/2
- KEMPTON PARK: (011) 3943420/1

SIVIELE DAGVAARDINGS UITGEREIK - GETAL
DUISEND



CIVIL SUMMONSES ISSUED - NUMBER
THOUSAND

SIVIELE VONNISSE VIR SKULD - GETAL
DUISEND



CIVIL JUDGEMENTS FOR DEBT - NUMBER
THOUSAND

TABEL 1 - GETAL SIVIELE SAKE AANGETEKEN EN DAG-
VAARDINGS VIR SKULD UITGEREIK

TABEL 1 - NUMBER OF CIVIL CASES RECORDED AND SUM-
MONSES FOR DEBT ISSUED

Getal - Number

Item	Sake-ondernemings en private persone Business enterprises and private persons			Private persone Private persons			Item
	1986	1986	1985	1986	1986	1985	
	Desember December	November December	Desember December	Desember December	November December	Desember December	
1. Sake aangeteke 1.1 Werklike syfers 1.2 Seisoensaangepas	974 250 55 798 77 605	83 419 77 311	62 429 86 828*	858 465 50 448 72 379	75 441 69 982	53 446 76 570*	1. Cases recorded 1.1 Actual figures 1.2 Seasonally adjusted
2. Siviele dagvaardings vir skuld							2. Civil summonses for debt
2.1 Totaal	908 312	75 642	60 029	798 759	67 986	51 628	2.1 Total
2.1.1 Werklike syfers	52 560	75 642	60 029	47 608	67 986	51 628	2.1.1 Actual figures
2.1.2 Seisoensaangepas	72 597	70 039	82 913*	69 298	62 776	74 932*	2.1.2 Seasonally adjusted
2.2 Goedere verkoop	344 801	17 267	20 362	298 633	15 106	24 234	2.2 Goods sold
2.2.1 Ope rekening	35 354	1 580	2 931	32 272	1 447	2 347	2.2.1 Open account
2.2.2 Afbetalingsverkoop- transaksies	156 687	9 085	8 660	148 597	8 778	8 048	2.2.2 Instalment sale transactions
2.3 Dienste	129 264	8 271	8 894	109 213	7 393	7 547	2.3 Services
2.3.1 Professionele	42 144	2 300	4 151	37 143	2 098	3 734	2.3.1 Professional
2.3.2 Ander	54 353	2 821	3 558	47 968	4 452	2 953	2.3.2 Other
2.4 Huur	63 652	5 082	3 752	51 959	4 573	5 541	2.4 Rent
2.5 Geld geleen	82 057	6 154	7 721	72 974	5 752	6 671	2.5 Money lent
2.6 Promesses, V.T.- tjeks, ens.							2.6 Promissory notes, R.D. cheques, etc.
2.7 Ander							2.7 Other

* Hersien - Revised

TABEL 2 - SIVIELE VONNISSE VIR SKULD BY VERSTEK EN TOESTEMMING

TABEL 2 - CIVIL DEFAULT AND CONSENT JUDGEMENTS FOR DEBT

Item	Sake-ondernemings en private persone Business enterprises and private persons				Private persone Private persons				Item
	1986		1985		1986		1985		
	December	November	December	November	December	November	December	November	
	Total - Number								
1. Vonnis - Totaal	444 877	28 164	34 577	27 893	398 911	25 582	31 298	24 993	Judgements - Total
1.1 Werklike syfers		37 906	32 651	37 491*		34 246	29 471	33 413*	Actual figures
1.2 Seisoensaangepas									Seasonally adjusted
2. Goedere verkoop	178 808	10 401	14 312	11 135	158 570	9 400	12 815	9 804	Goods sold
2.1 Ope rekening		890	998	942		869	966		Open account
2.2 Afbetalingsverkoop-transaksies	13 768				13 097				Instalment sale transactions
3. Dienste	70 856	4 524	5 922	4 311	68 976	4 426	5 777	4 220	Services
3.1 Professionele	53 268	3 388	4 097	2 965	45 497	2 877	3 535	2 468	Professional
3.2 Ander									Other
4. Huur	25 969	1 685	1 661	1 771	24 001	1 548	1 544	1 670	Rent
5. Geld geleen	35 686	2 513	2 598	2 334	34 178	2 440	2 489	2 243	Money lent
6. Promesses, V.T.-tjeks, ens.	35 297	2 350	2 840	2 371	28 817	1 991	2 356	1 904	Promissory notes, R.D. cheques, etc.
7. Ander	31 225	2 413	2 149	2 064	25 775	2 031	1 816	1 775	Other
R1 000									
1. Vonnis - Totaal	879 509	54 553	62 406	48 307	743 342	48 252	55 086	40 488	Judgements - Total
2. Goedere verkoop	124 314	7 609	11 112	7 387	88 065	5 363	8 639	5 196	Goods sold
2.1 Ope rekening									Open account
2.2 Afbetalingsverkoop-transaksies	90 177	4 577	4 674	4 410	84 138	4 296	4 475	4 080	Instalment sale transactions
3. Dienste	20 510	1 367	1 622	1 227	18 663	1 281	1 523	1 158	Services
3.1 Professionele	39 512	2 631	2 908	3 145	30 123	2 072	2 210	2 367	Professional
3.2 Ander									Other
4. Huur	35 354	2 499	3 202	2 169	29 314	1 828	2 841	1 906	Rent
5. Geld geleen	319 654	21 925	22 115	17 612	294 956	21 166	21 475	15 862	Money lent
6. Promesses, V.T.-tjeks, ens.	128 752	6 122	9 026	6 417	107 094	5 462	7 351	5 306	Promissory notes, R.D. cheques, etc.
7. Ander	121 236	7 823	7 747	5 940	90 989	6 784	6 572	4 614	Other

* Hersien - Revised